

جدول (47-1) Table
ميزان مدفوعات دولة الكويت
Balance of Payments of Kuwait
(مليون دينار Million Dinars)

Description	Q1 2012		Q2 2012		Q3 2012		Q4 2012		Q1 2013		البيانات
	(معدلة Revised)		(معدلة Revised)		(معدلة Revised)		(أولية Provisional)		(أولية Provisional)		
	مدى	دائى	مدى	دائى	مدى	دائى	مدى	دائى	مدى	دائى	
	Debit	Credit	Debit	Credit	Debit	Credit	Debit	Credit	Debit	Credit	
First : Current Account (A+B+C)		5871		5596		5449		5493		4712	أولا : الحساب الجارى (أ+ب+ج):
A- Goods and Services Account:		6599		5941		5928		5987		5424	أ- حساب السلع والخدمات:
1-Balance on Goods :		7326		6531		6541		6622		6207	1-الميزان السلعي:
- Goods : Exports (f.o.b), of which		8913		8098		8075		8207		7823	- الصادرات السلعية (فوب) ومنها:
. Oil Exports		(8518)		(7742)		(7732)		(7822)		(7455)	. الصادرات النفطية
- Goods : Imports (f.o.b)	1587		1567		1534		1585		1616	- الواردات السلعية (فوب)	
2-Services:	727		590		614		636		783	2-الخدمات:	
- Transportation	341	371	337	352	344	353	337	377	310	347	- النقل
- Travel	687	27	557	29	642	29	634	34	730	20	- السفر
- Communications	14	246	17	257	14	237	33	230	20	220	- الاتصالات
- Construction	178	-	152	-	178	-	185	-	200	-	- الإنشاءات
- Other Services	160	25	135	32	137	43	150	53	142	31	- خدمات أخرى
- Government Goods & Services	88	72	137	74	37	75	65	76	74	76	- خدمات وسلع حكومية
B- Primary Income:		455		836		717		744		498	ب- الدخل الأسمى:
1-Compensation of Employees	10	-	1	-	7	-	11	-	10	-	1-تعويضات العاملين
2-Investment Income :	-	464	-	838	-	724	-	755	-	508	2-دخل الاستثمار:
- Direct Investment	17	164	100	197	33	154	33	203	176	109	- الاستثمار المباشر
- Portfolio Investment	5	156	4	607	3	464	5	411	4	446	- استثمارات المحفظة المالية
- Other Investment	26	170	28	146	30	150	28	186	28	140	- الاستثمارات الأخرى
- Reserve Assets	-	23	-	21	-	21	-	21	-	20	- الأصول الاحتياطية
C- Secondary Income :	1183		1182		1195		1238		1209		ج- الدخل الثانوي:
1-General Government	223	0	37	0	32	0	44	0	36	0	1-الحكومة العامة
2-Other Sectors, of which	961	-	1144	-	1164	-	1194	-	1174	-	2-قطاعات أخرى، ومنها:
. Workers' remittances	(950)		(1128)		(1147)		(1180)		(1156)		- تحويلات العاملين
Second : Capital Account (A+B) :		271		273		357		290		360	ثانيا : الحساب الرأسمالى (أ+ب):
A-Capital Transfers		271		273		357		290		360	أ-التحويلات الرأسمالية:
. General Government	(2)	(94)	1	94	1	141	2	86	-	-	. الحكومة العامة
. Other Sectors	9	188	9	189	6	223	14	219	4	364	. قطاعات أخرى
B-Nonproduced Nonfinancial Assets											ب-الأصول غير المنتجة غير المالية
Third : Balance of Current & Capital Account (Net lending+ Net borrowing-)		6142		5869		5806		5782		5072	ثالثا : رصيد الحساب الجارى والرأسمالى (صافى الإقراض + صافى الإقتراض-):
Fourth : Financial Account (1+2+3+4) :	7807		3903		6920		5387		3519		رابعا : الحساب المالى (1+2+3+4):
1-Direct Investment :	421		467		577		12		795		1-الاستثمار المباشر:
- Direct Investment Aboard :	408		495		614		451		817		أ- الاستثمار المباشر فى الخارج:
. Equity Securities	447	-	495	-	611	-	444	-	788	-	. حقوق الملكية
. Debt instruments	-	39	-	0	-	4	-	7	-	29	. أدوات الدين
- Foreign Direct Investment in Kuwait :	14		28		37		463		23		ب- الاستثمار الأجنبى المباشر فى الكويت:
. Equity Securities	14	-	27	-	28	-	464	-	26	-	. حقوق الملكية
. Debt instruments	-	0	-	1	-	10	-	3	-	3	. أدوات الدين
2-Portfolio Investment (Net)	3793		1198		1413		997		1086		2-الاستثمار فى محفظة الأوراق المالية(صافى):
Assets:	3786		1230		1393		1227		1032		أ- الموجودات
- Equities	672	-	877	-	534	-	704	-	966	-	. حقوق الملكية
- Debt securities	3114	-	353	-	858	-	524	-	66	-	. أدوات الدين
Liabilities:	(7)		32		21		230		54		ب- المظنوبات
- Equities	(8)	-	3	-	3	-	0	-	0	-	. حقوق الملكية
- Debt securities	-	(1)	-	29	18	-	231	-	55	-	. أدوات الدين

(*) BOP data as from 2009 are prepared according to BPM6 issued by IMF in 2009.

(*) تم إعداد بيانات ميزان المدفوعات اعتباراً من عام 2009 وفقاً للطبعة السادسة لتبيل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولى الصادرة عن صندوق النقد الدولى فى عام 2009.

تابع جدول (47-1) Cont'd Table

ميزان مدفوعات دولة الكويت

Balance of Payments of Kuwait

(مليون دينار Million Dinars)

Description	Q1 2012 (معدلة Revised) مدين دالسن Debit Credit		Q2 2012 (معدلة Revised) مدين دالسن Debit Credit		Q3 2012 (معدلة Revised) مدين دالسن Debit Credit		Q4 2012 (Provisional أولية) مدين دالسن Debit Credit		Q1 2013 (Provisional أولية) مدين دالسن Debit Credit		البيان
	3-Financial derivatives (Net) :	33		13		13		26		4	
Assets:	26		17		11		14		32		أ- الموجودات
. Local Banks	33		13		5		17		40		. البنوك المحلية
. Other Sectors		7	4		6		2		7		. قطاعات أخرى
Liabilities:	8		4		2		12		37		ب- المطلوبات
. Local Banks									40		. البنوك المحلية
. Other Sectors	8		4		2		12		3		. قطاعات أخرى
3- Other Investment (Net) :	3560		2225		4917		4428		1643		4-استثمارات أخرى (صافي) :
Assets :	3353		2500		4721		3540		1532		أ- الموجودات :
- Currency and Deposits :	2408		3246		4221		3397		1343		. العملة والودائع :
. General Government	1266		3939		3148		3465		1173		. الحكومة العامة
. Local Banks	387			69	332		60		279		. البنوك المحلية
. Other Sectors, of which:	755		624		741		128		109		. قطاعات أخرى، ومنها:
Investment Companies		(14)	(3)		(28)		(135)		(106)		. شركات الاستثمار
- Loans :	70		118		79		118		309		. القروض :
. General Government, of which :	93		25		96		56		96		. الحكومة العامة ومنها:
Kuwait Fund	(38)	(25)	(43)	(21)	(29)	(21)	(24)	(26)	(25)	(23)	. الصندوق الكويتي للتنمية
. Local Banks		46	64		23		49		177		. البنوك المحلية
. Other Sectors, of which:	24		30		6		13		37		. قطاعات أخرى ومنها:
Investment Companies	-	(3)	-	(1)	(2)		(9)		(9)		. شركات الاستثمار
- Insurance & Guarantee schemes :											. التأمينات وبرامج الضمان :
. General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	. الحكومة العامة
. Local Banks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	. البنوك المحلية
. Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	. قطاعات أخرى
- Trade Credit ⁽¹⁾ :	876		913		375		25		185		. الائتمان التجاري (1) :
. General Government	876		913		375		25		185		. الحكومة العامة
. Other Sectors											. قطاعات أخرى
- Other :	2		49		45		1		65		. أخرى :
. General Government	11		9		46		20		17		. الحكومة العامة
. Local Banks		14	46		0		4		53		. البنوك المحلية
. Other Sectors, of which:	24		12				16		5		. قطاعات أخرى ومنها:
Investment Companies	(20)		(32)		(0)		(15)		(6)		. شركات الاستثمار
Liabilities :	207		275		196		889		110		ب- المطلوبات :
- Currency and Deposits :	76		76		188		127		276		. العملة والودائع :
. General Government											. الحكومة العامة
. Local Banks	76		76		188		127		276		. البنوك المحلية
. Other Sectors											. قطاعات أخرى
- Loans :	449		41		58		290		538		. القروض :
. General Government		1	8				8				. الحكومة العامة
. Local Banks		64	13		44		19		123		. البنوك المحلية
. Other Sectors, of which:	513		36		103		301		415		. قطاعات أخرى ومنها:
Investment Companies	(68)		(43)		(18)		(79)		(85)		. شركات الاستثمار
- Insurance & Guarantee schemes :											. التأمينات وبرامج الضمان :
. General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	. الحكومة العامة
. Local Banks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	. البنوك المحلية
. Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	. قطاعات أخرى
- Trade Credit :											. الائتمان التجاري :
. General Government	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	. الحكومة العامة
. Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	. قطاعات أخرى
- Other :	318		158		66		471		152		. أخرى :
. Central Bank of Kuwait ⁽²⁾											. بنك الكويت المركزي (2)
. General Government		248	139		23		480		64		. الحكومة العامة
. Local Banks		69	16		32		20		115		. البنوك المحلية
. Other Sectors, of which:	2		34		10		10		102		. قطاعات أخرى ومنها:
Investment Companies	(1)		(36)		(10)		(11)		(98)		. شركات الاستثمار
Fifth : Reserve Assets (CBK) :	370		525		179		206		701		خامسا : الأصول الاحتياطية (بنك الكويت المركزي) :
- Monetary Gold											. الذهب النقدي
- Special Drawing Rights		14							1		. حقوق السحب الخاصة
- Reserve Position in the Fund	6		4				4		1		. وضع الاحتياطي لدى الصندوق
- Other reserve assets, of which:	378		520		179		201		703		. أصول احتياطية أخرى، ومنها:
. Currency and Deposits	(378)		(520)		(179)		(201)		(703)		. العملة والودائع
Sixth : Net errors & omissions											سادسا : مصافي السهو والخطأ
Overall Balance	370		525		179		206		701		الميزان الكلي

1- Including the oil credit and payments effected for financing imports or the settlement of outstanding payments concerning previous periods.

2- Including the changes in the value of foreign liabilities, as these liabilities were excluded from the item (Fifth) which represents the reserve assets (CBK) on gross basis.

1- يشمل على الائتمان النفطي، والدفعات المقدمة لتمويل واردات أو تسوية دفعات مقدمة لتمويل واردات خلال فترات سابقة.

2- يشمل على التغيير في قيمة المطلوبات الأجنبية، حيث تم استبعاد هذه المطلوبات من البنود خامسا الذي يمثل الأصول الاحتياطية (بنك الكويت المركزي) على أساس إجمالي.